

DE Montageanleitung

Nur für Fachpersonal!

EN Assembly instructions

Only for specialist personnel!

FR Instructions de montage

Uniquement pour le personnel spécialisé !

ES Instrucciones de montaje

¡Sólo para personal especializado!

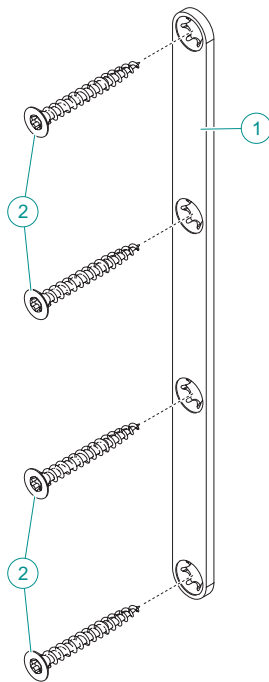
Keep Close KC 50/H

DE Magnetplatte für Holztüren

EN Magnet plate for timber doors

FR Plaque magnétique pour portes en bois

ES Placa magnética para puertas de madera



Lieferumfang / Scope of supply / Livraison / Material incluido

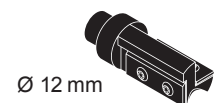
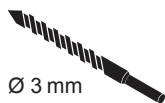
1x	DE Magnetplatte / EN Magnet plate / FR Plaque magnétique / ES Placa magnética	①
4x	4,5x40 mm 	②

Zubehör / Accessories / Accessoires / Accesorios

		BZ	FZ
5 250930 0	DE Universalfräsrahmen / EN Universal milling frame / FR Cadre de fraisage universel / ES Marco universal de fresado	■	■
5 251151 5	DE Frässhablone / EN Milling template level 1 / FR Gabarit de fraisage niveau 1 / ES Plantilla de fresado nivel 1	■	■

i Fräsdaten im Produktselektor / Milling data in the product selector / Données de fraisage dans le sélecteur de produits / Datos de fresado en el selector de productos: www.simonswerk.com

Notwendiges Werkzeug / Tools required / Outil nécessaire / Herramienta necesaria



i Hinweise

DE Technische Informationen auf Webseite oder im Produktkatalog berücksichtigen.

i Notes

EN Observe technical information on the website or in the product catalogue.

i Consignes

FR Tenir compte des informations techniques figurant sur le site Internet ou dans le catalogue de produits.

i Notas

ES Tenga en cuenta las informaciones técnicas que se encuentran en la página web o en el catálogo de productos.

Montage / Assembly / Montage / Montaje

i Hinweise / Notes /
Consignes / Notas

DE Die Zarge im Bereich der Magnetplatte druckfest hinterfütern und anschließend die Zarge an der Wandleibung mechanisch befestigen. Durch die hohe Magnetkraft könnte sich sonst die Zarge verziehen.

Den Kontakt zwischen dem Schließmagneten und der Magnetplatte vermeiden!

EN Back line the frame in the area of the magnet plate so that it is pressure-tight and then mechanically fix the frame to the wall opening. The frame could otherwise distort due to the high magnetic force.

Avoid contact between the closing magnet and the magnet plate!

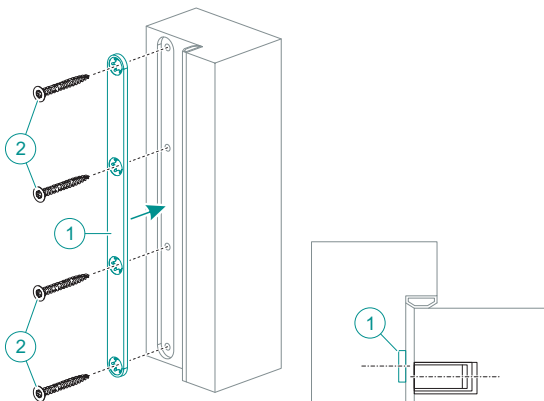
FR Rembourrer par derrière, pour résister à la pression, le dormant dans la zone de la plaque magnétique et ensuite fixer mécaniquement le dormant à la maçonnerie de l'embrasure. Sinon, le dormant pourrait se déformer en raison de la force magnétique importante.

Eviter le contact entre l'aimant de fermeture et la plaque magnétique.

ES Rellene el marco en la zona de la placa magnética para que resista la presión y, a continuación, fije mecánicamente el marco a la jamba de la pared. De lo contrario, el marco podría deformarse debido a la elevada fuerza magnética.

Evite que el imán de cierre y la placa magnética entren en contacto.

Blockzarge / Block frame / Bloc porte / Marco macizo



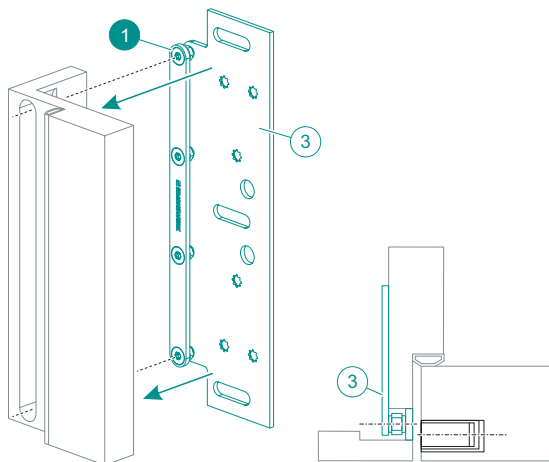
DE Die Magnetplatte ① in die Zarge einsetzen, die Zarge vorbohren und die Magnetplatte mit den 4 Schrauben ② befestigen.

EN Insert the magnet plate ① into the frame, pre-drill the frame and fix the magnet plate with the 4 screws ②.

FR Insérer la plaque magnétique ① dans le dormant, percer un avant-trou dans le dormant et fixer l'aimant de fermeture avec les 4 vis ②.

ES Inserte la placa magnética ① en el marco, realice las perforaciones en él y fije el imán de cierre con los 4 tornillos ②.

Holzfutterzarge / Wooden casing frame / Ebrasement chambranle / Marco hueco de madera



DE Zur Stabilisierung rückseitig die Befestigungsplatte ③ (KC 50 H FZ) verschrauben. Die vormontierte Magnetplatte mit den 4 Schrauben ① bündig zur Zarge ausrichten.

EN Screw down the fixing plate ③ (KC 50 H FZ) for stabilization on the rear side. Align the magnet plate with the 4 screws ① flush to the frame.

FR Pour stabilisation, visser à l'arrière la plaque de fixation ③ (KC 50 H FZ). Aligner la plaque magnétique avec les 4 vis ① à fleur de la huisserie.

ES La placa de fijación ③ (KC 50 H FZ) se debe atornillar para estabilizar la bisagra. Alinee la placa magnética con los 4 tornillos ① a ras del marco.



BZ Blockzarge
Block frame

Bloc porte
Marco macizo

FZ Holzfutterzarge
Wooden casing frame

Ebrasement chambranle
Marco hueco de madera